



齐涛  
笺注

# 韦庄诗词笺注

下

山东教育出版社



710  
2222-742

Q22  
34

齐涛  
笺注

# 韦庄诗词笺注

下

山东教育出版社



韦庄诗词笺注(上、下册)  
齐 涛 笺 注

---

出 版 者：山东教育出版社  
(济南市纬一路321号 邮编：250001)  
电 话：(0531)2092663 传真：(0531)2092661  
网 址：<http://www.sjs.com.cn>  
发 行 者：山东教育出版社  
印 刷：山东新华印刷厂潍坊厂  
版 次：2002年6月第1版  
2002年6月第1次印刷  
印 数：1—1000  
规 格：850mm×1168mm 32开本  
印 张：23.125印张  
插 页：8插页  
字 数：603千字  
书 号：ISBN 7-5328-3487-5/I·99  
定 价：(上、下)31.50元

---

(如印装质量有问题,请与印刷厂联系调换)

## 卷四 江南漫游诗作

(887~890年)

### 题姑苏凌处士庄<sup>①</sup>

一簇<sup>②</sup>林亭返照间<sup>③</sup>，门当官道<sup>④</sup>不曾关。花深远岸黄莺闹<sup>⑤</sup>，雨急春塘<sup>⑥</sup>白鹭<sup>⑦</sup>闲。载酒客寻<sup>⑧</sup>吴苑<sup>⑨</sup>寺，倚楼僧<sup>⑩</sup>看洞庭山<sup>⑪</sup>。怪来话得仙中事，新有人从物外还<sup>⑫</sup>。

#### 【笺注】

- ①光启三年（887年）春，韦庄由浙西避地越中，先后经苏州、湖州、杭州、桐庐至于睦州。至次年秋，方离睦南下，本诗及以下诸诗皆作于其间。姑苏，即苏州。因城西南有姑苏山而得名。
- ②白居易《题卢秘书夏日新栽竹二十韵》：“几声清淅沥，一簇绿檀栾。”李咸用《山中诗》：“一簇烟霞荣辱外，秋山留得傍檐楹。”
- ③返照，夕照落日也。杜甫《返照诗》：“返照入江翻石壁，归云拥树失山村。”白居易《早春晚归诗》：“晚归骑马过天津，沙白桥红返照新。”
- ④官道，驿道也。祖咏《观华岳诗》：“作镇当官道，雄都俯大川。”李商隐《昭州诗》：“虎当官道斗，猿上驿楼啼。”
- ⑤陈子昂《万州晓发舟乘涨还寄蜀中亲朋诗》：“远岸孤烟出，遥峰曙

- 日微。”钱起《江行无题诗》之七七：“远岸无行树，经霜有半红。”
- 陆玕《毛诗草木鸟兽虫鱼疏·黄鸟于飞》：“黄鸟，黄鹂留也，或谓之黄栗留，幽州人谓之黄莺。”武平一《奉和立春内出彩花树应制诗》：“黄莺未解林间啭，红蕊先从殿里开。”王维《红牡丹诗》：“黄莺弄不足，衔入未央宫。”
- ①江淹《青苔赋》：“春塘秀色，阳鸟好音。”韦应物《池上怀王卿诗》：“入门霭已绿，水禽鸣春塘。”许浑《广陵送刻县薛明府赴任诗》：“鸟浴春塘暖，猿吟暮岭高。”
- ②鹭，食鱼水禽。枚乘《七发》：“若白鹭闲飞过远村。”王维《积雨辋川庄作诗》：“漠漠水田飞白鹭，阴阴夏木啭黄鹂。”白居易《白鹭诗》：“何故水边双白鹭，无愁头上亦垂丝。”
- ③《汉书·扬雄传下》：“时有好事者，载酒肴从游学。”宋之问《温泉庄卧病寄杨七炯诗》：“惜无载酒人，徒把凉泉掬。”司空曙《赠李端诗》：“载酒寻山宿，思人带雪过。”
- ④韦应物《奉送从兄宰晋陵诗》：“依微吴苑树，迢递晋陵城。”又，《闾门怀古诗》：“独鸟下高树，遥知吴苑园。凄凉千古事，日暮倚闾门。”马戴《送顾非雄下第归江南诗》：“草际楚田雁，舟中吴苑人。”按：吴苑，即长洲苑，在苏州，春秋时吴尝都于此，建苑。《汉书·枚乘传》“长洲之苑”颜师古注：“服虔曰：‘吴苑。’……韦昭曰：‘长洲在吴东。’”
- ⑤杜甫《西阁口号诗》：“雪崖才变石，风幔不倚楼。”赵嘏《长安晚秋诗》：“残星几点雁横塞，长笛一声人倚楼。”
- ⑥洞庭山，在太湖中。左思《吴都赋》：“指包山而为期，集洞庭而淹留。”刘逵注：“班固曰：‘洞庭，泽名。’王逸曰：‘太湖在秣陵东，湖中有包山。山中有如石室，俗谓洞庭。’”
- ⑦物外，犹世外。梁简文帝《神山寺碑》：“几园上圣，智周物外。”张九龄《题画山水障诗》：“心累犹不尽，果为物外牵。”宋之问《陆浑山庄诗》：“归来物外情，负杖阅岩耕。”

## 和侯秀才同友生泛舟 溪中相招之作

嵇阮<sup>①</sup>相将<sup>②</sup>棹酒船<sup>③</sup>，晚风<sup>④</sup>侵浪水侵舷。轻如控鲤<sup>⑤</sup>  
初离岸，远似乘槎欲上天<sup>⑥</sup>。雨外<sup>⑦</sup>鸟归吴苑树<sup>⑧</sup>，镜  
中人入洞庭烟<sup>⑨</sup>。凭君不用回舟疾，今夜西江月正圆<sup>⑩</sup>。

### 【笺注】

- ①嵇阮，三国魏嵇康与阮籍的并称。两人诗文齐名，皆以嗜酒、孤高不阿著称。刘勰《文心雕龙·时序》：“于时正始遗风，篇体清澹，而嵇、阮、应、缪，并驰文路矣。”杜甫《哭台州郑司户苏少监诗》：“班物名甚盛，嵇阮逸相须。”又《有怀台州郑十八司户诗》：“夫子嵇阮流，更被时俗恶。”白居易《马上作诗》：“弹琴复有酒，且慕嵇阮徒。”按：此处乃韦庄自谓也。
- ②相将，相偕也。王符《潜夫论·敦边》：“相将诣阙，谐辞礼谢。”元稹《和乐天秋题曲江诗》：“共爱寥落境，相将偏此时。”刘宪《奉和幸安乐公主山庄应制诗》：“庭莎作荐舞行出，浦树相将歌棹回。”
- ③《晋书·毕卓传》：“（毕）卓尝谓人曰：‘得酒满数百斛船，四时甘味置两头，右手持酒杯，左手持蟹螯，拍浮酒船中，便足了一生矣。’”李白《重忆诗》：“稽山无贺老，却棹酒船回。”羊士谔《林馆避暑诗》：“池鸟清阴里，无人泛酒船。”棹，音兆，船桨也，此谓划船。
- ④陈子昂《和陆明府赠将军重出塞诗》：“晚风吹画角，春色耀飞旌。”李白《流夜郎至江夏……诗》：“天乐流香阁，莲舟扬晚风。”
- ⑤控鲤，据刘向《列仙传·琴高》，战国时赵人琴高，入涿水取龙子与诸弟子相约，当于某日返。至期果乘赤鲤而出。后因以“控鲤”指得道成仙。唐高宗《玉华山铭》：“波移控鲤，云外御鹤。”王贞白

《送芮尊师诗》：“他年控鲤升天去，庐岳遗民愿从行。”

- ⑥ 槎，筏也。张华《博物志》卷十：“旧说天河与海通。近世有居海渚者，年年八月有浮槎去来，不失期。人有奇志，立飞阁于查上，多赍粮乘槎而去。十余日中犹观日月星辰，自后茫茫忽忽亦不觉昼夜。去十余日，奄至一处，有城郭状，屋舍甚严。遥望宫中多织妇，见一丈夫牵牛渚次饮之。牵牛人乃惊问曰：‘何由至此？’……答曰：‘君还至蜀郡访严君平则知之。’……后至蜀，问君平，曰：‘某年月日有客星犯牵牛宿。’计年月，正是此人到天河时也。”庾信《哀江南赋》：“况复舟楫路穷，星汉非乘槎可上。”徐彦伯《上巳日拔楔渭滨应制诗》：“皆言侍辔横汾宴，暂似乘槎天汉游。”陆龟蒙《早行诗》：“水寒孤棹触天文，直似乘槎去问津。”
- ⑦ 王维《游化感寺诗》：“郾路云端迥，秦川雨外晴。”杜甫《村夜诗》：“村春雨外急，邻秋夜深明。”
- ⑧ 韦应物《奉送从兄宰晋陵诗》：“依微吴苑树，迢递晋陵城。”刘禹锡《鹤叹诗》之一：“故巢吴苑树，深院洛阳城。”
- ⑨ 崔国辅《丽人曲》：“独有镜中人，由来自相许。”李白《览镜书怀诗》：“自笑镜中人，白发如霜草。”洞庭，即太湖中包山也，因其山中有如石室，故称洞庭山。
- ⑩ 西江，唐人多称长江中下游为西江。此指下游一带。《庄子·外物》：“我且南游吴越之王，激西江之水而迎子，可乎？”温庭筠《西洲词》：“南楼登且望，西江广复平。艇子摇两桨，摧过石头城。”李白《苏台览古诗》：“只今惟有西江月，曾照吴王宫里人。”岑参《扬雄草玄台诗》：“娟娟西江月，犹照草玄处。”张志和《渔父歌》之五：“青草湖中月正圆，巴陵渔父棹歌连。”崔颢《送单于裴都护赴西河诗》：“征马去翩翩，城秋月正圆。”

## 酬吴秀才雪川相送<sup>①</sup>

一叶<sup>②</sup>南浮<sup>③</sup>去似飞，楚乡<sup>④</sup>云水<sup>⑤</sup>本无依。离心不忍

闻春鸟<sup>⑥</sup>，病眼<sup>⑦</sup>何堪送落晖<sup>⑧</sup>。掺袂<sup>⑨</sup>客从花下散<sup>⑩</sup>，  
棹舟<sup>⑪</sup>人向镜中<sup>⑫</sup>归。夫君别我应惆怅<sup>⑬</sup>，十五年来识  
素衣<sup>⑭</sup>。

## 【笺注】

- ①霁川，即霁溪，穿湖州（今江苏吴兴）而入太湖。
- ②一叶，喻小船。韩愈《湘中酬张十一功曹诗》：“林垂绝徼千行泪，共泛清湘一叶舟。”白居易《江州赴忠州，至江陵已来，舟中示舍第五十韵》：“孤舟萍一叶，双鬓雪千茎。”司空图《自河西归山诗》：“一水悠悠一叶危，往来长恨阻归期。”
- ③《史记·高祖本纪》：“南浮江汉。”刘长卿《喜李翰自越至诗》：“南浮沧海上，万里到吴台。”马戴《怀黄颇诗》：“有客南浮去，平生与我同。”
- ④柳宗元《春怀故园诗》：“九扈鸣已晚，楚乡农事春。”温庭筠《送北阳袁明府诗》：“楚乡千里路，君去及良晨。”
- ⑤卢纶《送魏广下第归扬州诗》：“楚乡云水内，春日众山开。”白居易《过昭君村诗》：“惨澹晚云水，依稀故乡园。”
- ⑥《周礼·夏官司马·罗氏》：“仲春罗春鸟。”孟浩然《久滞越中贻谢南池、会稽贺少府诗》：“两见夏云起，再闻春鸟啼。”韦应物《与幼遐、君贶兄弟同游白家竹潭诗》：“春鸟依谷喧，紫兰含幽色。”
- ⑦病眼，谓老眼昏花。白居易《别行简诗》：“漠漠病眼花，星星愁鬓雪。”温庭筠《雪诗》之一：“谢庄今病眼，无意坐通宵。”
- ⑧刘长卿《送皇甫曾赴上都诗》：“离心日远如流水，回首川长共落晖。”李商隐《离亭赋得折杨柳二首》：“含烟惹雾每依依，万绪千条拂落晖。”
- ⑨掺，执也；袂，衣袖。掺袂，犹握别也。梁元帝《玄览赋》：“掺余袂兮泪成行，攀余辘兮不忍别。”钱起《送李四擢第归觐省诗》：“离筵不尽醉，掺袂一何早。”李白《感时留别从兄徐王延年、从弟延陵诗》：“掺袂何所道，援毫投此辞。”
- ⑩孟浩然《梅道士水亭诗》：“再来迷处所，花下问渔舟。”许浑《送

客归兰溪诗》：“花下送归客，路长应过程。”

- ①《释名·释船》：“在旁拨水曰棹。”即谓划船也。孔融《与王朗书》：“棹舟浮海，息驾广陵。”方干《送钱特卿赴职天台诗》：“山下县僚张乐送，海边津吏棹舟迎。”
- ②此处“镜中”喻湖水也。李颀《与诸公游济渑泛舟诗》：“百谷趋潭底，三光悬镜中。”戴叔伦《兰溪棹歌》：“凉月如眉挂柳湾，越中山色镜中看。”
- ③宋玉《神女赋》：“惆怅垂涕。”刘禹锡《八月十五日夜桃源玩月诗》：“绝景良时难再并，他年此日应惆怅。”韦璠《周秦行纪》：“共道人间惆怅事，不知今夕是何年。”
- ④素衣，未仕之人所服也，犹言布衣。《诗·唐风·扬之水》：“素衣朱襮，从子于沃。”陆机《为顾彦先赠妇诗》：“京洛多风尘，素衣化为缁。”许浑《赠河东虞押衙诗》之一：“长剑高歌换素衣，君恩未报不言归。”

## 漳亭驿小樱桃<sup>①</sup>

当年此树正花开<sup>②</sup>，五马仙郎<sup>③</sup>载酒来。李白已亡工部死<sup>④</sup>，何人堪伴玉山颓<sup>⑤</sup>。

### 【笺注】

- ①漳亭驿，即樟亭驿，在今浙江杭州。樱桃，《全唐诗》注：“一作桃花。”
- ②刘孝威《奉和湘东王应令诗二首·春宵》：“花开人不归，节暖衣须变。”李颀《题卢五旧居诗》：“忆君泪落东流水，岁岁花开知为谁？”杜甫《伤春诗》之二：“莺入新年语，花开满故枝。”
- ③仙郎，借指俊美少年。五马仙郎，此处指太守。古乐府《陌上桑》：“使君从南来，五马立踟蹰。”贺知章《望人家桃李花诗》：“弃置千金轻不顾，踟蹰五马谢相逢。”刘长卿《送台州李使君兼寄题国清寺诗》：“花间五马时行县，山外千峰常在门。”按：彭乘《墨客挥犀》

卷四：“古乘驷车，至汉时太守出则增一马，事见《汉官仪》也。”五马谓太守，当本此。

④工部，即杜甫，以其尝任检校工部员外郎，故称。

⑤堪，《全唐诗稿本》注：“一作看。”玉山颓，犹玉山倒。玉山为传说中的仙山。《山海经·西山经》：“又西三百五十里，曰玉山，是西王母所居也。”郭璞注：“此山多玉石，因以名云。”刘义庆《世说新语·容止》：“嵇叔夜之为人也，岩岩若孤松之独立；其醉也，傀俄若玉山之将崩。”后以“玉山崩”、“玉山颓”喻酒醉欲倒之态。王绩《辛司法宅观妓诗》：“到愁金谷晚，不怪玉山颓。”李白《襄阳歌》：“清风朗月不用一钱买，玉山自倒非人推。”

## 南游富阳江中作<sup>①</sup>

南去又南去<sup>②</sup>，此行非自期。一帆云作伴，千里月相随<sup>③</sup>。浪迹<sup>④</sup>花应笑，衰容镜每知<sup>⑤</sup>。乡园<sup>⑥</sup>不可问，禾黍正离离<sup>⑦</sup>。

### 【笺注】

①富阳江，即富春江，浙江之流经富阳一段者。晋时避郑太后讳，改富春为富阳。

②李商隐《失猿诗》：“祝融南去万里云，清啸无因更一闻。”杜牧《将赴池州道中作诗》：“南去南来尽乡国，月明秋水只沈沈。”

③杜牧《闻开江相国宋下世诗》之一：“毕竟成功何处是，五湖云月一帆开。”李商隐《崇让宅东亭醉后沔然有作诗》：“一帆彭泽月，数雁塞门霜。”牟融《题朱庆余居诗》之四：“闲云长作伴，归鹤独相随。”刘长卿《见故人李均所借古镜，恨其未获归府斯人已亡，怆然有作诗》：“岁久岂堪尘自入，夜长应待月相随。”

④浪迹，到处漫游，行踪不定。江淹《杂体诗·效张绰〈杂述〉》：“浪迹无蚩妍，然后君子道。”李善注引戴逵《栖林赋》：“浪迹颍湄，

栖霞箕岑。”李白《酬谈少府诗》：“壮心屈黄绶，浪迹寄沧州。”

- ⑤谢朓《移病还园示亲属诗》：“折荷葺寒袂，开镜盼衰容。”白居易《新磨镜诗》：“衰容常晚栉，秋镜偶新磨。”李绅《逾岭峤止荒陬抵高要诗》“雁飞南渡漳江东”自注云：“想见病身浑不识，日磨青镜照衰荣。”
- ⑥常建《江行诗》：“乡园碧云外，兄弟渚江头。”孟浩然《入峡寄弟诗》：“因君下南楚，书此示乡园。”
- ⑦《诗·王风·黍离》：“彼黍离离，彼稷之苗。”毛亨序：“黍离，闵宗周也。周大夫行役至于宗周，过故宗庙宫室，尽为禾黍，闵周室之颠覆，彷徨不忍去，而作是诗也。”许浑《故洛城诗》：“禾黍离离半野蒿，昔人城此岂知劳。”按：韦庄京兆杜陵人，此言长安战乱频仍、凋敝不堪也。

## 桐庐县作<sup>①</sup>

钱塘江尽到桐庐<sup>②</sup>，水碧山青<sup>③</sup>画不如。白羽鸟飞严子濑<sup>④</sup>，绿蓑<sup>⑤</sup>人钓季鹰鱼<sup>⑥</sup>。潭心倒影<sup>⑦</sup>时开合，谷口闲云自卷舒<sup>⑧</sup>。此境只应词客爱，投文空吊木玄虚<sup>⑨</sup>。

### 【笺注】

- ①桐庐县，即今浙江省桐庐县。李吉甫《元和郡县图志》卷二五《江南道一》：睦州桐庐县“本汉富春县之桐溪乡，黄武四年分置桐庐县”，以居桐溪地。
- ②钱塘江为浙江之一段，浙江经桐庐曰桐江，过富阳县曰富春江，至杭州东南称钱塘江。
- ③郭璞《江赋》：“水碧潜珉。”何逊《登石头城诗》：“天暮远山青，潮去遥沙出。”白居易《长恨歌》：“蜀江水碧蜀山青，圣主朝朝暮暮情。”刘禹锡《洛中送韩七中丞之吴兴口号诗》之四：“水碧山青知好处，开颜一笑向何人。”

- ④严子濑，即严陵濑，在今浙江桐庐县南，相传为东汉严光隐居垂钓处。《后汉书·逸民·严光传》：“除为谏议大夫不屈，乃耕于富春山，后人名其钓处为严陵濑焉。”郦道元《水经注·浙江》：“自县（桐庐）至于潜，凡十有六濑，第二是严陵濑。濑带山，山下有石室，汉光武帝时严子陵之所居也。”钱起《送虞说擢第东游诗》：“月中严子濑，花际楚王城。”又，《送杨暉擢第游江南诗》：“挂帆严子濑，酌酒敬亭祠。”
- ⑤张志和《渔父词》之一：“青箬笠，绿蓑衣，斜风细雨不须归。”齐己《潇湘诗》：“毕竟输他老渔叟，绿蓑青竹钓浓蓝。”
- ⑥季鹰鱼，指鲈鱼。后人常用为隐居不仕之典。典出《晋书·张翰传》：“（张）翰，字季鹰，吴人，尝仕于洛，因见秋风起，乃思吴中菰菜、莼羹、鲈鱼脍，曰：‘人生贵得适志，何能羁宦数千里以要名爵乎？’遂命驾而归。”“季鹰鱼”当本此。杜牧《许七侍御弃官东归，潇洒江南，颇闻自适，高秋企望，题诗寄赠十韵》：“冻醅元亭秫，寒脍季鹰鱼。”
- ⑦柳宗元《岭南江行诗》：“山腹雨晴添象迹，潭心日暖长蛟涎。”刘禹锡《白侍郎大尹自河南寄示池北新葺水斋即事招宾十四韵，兼命同作诗》：“潭心澄晚镜，渠口起晴雷。”杨炯《和刘侍郎人隆唐观诗》：“参差凌倒影，潇洒轶浮埃。”李适《帝幸兴庆池戏竞渡应制诗》：“南山倒影从云落，北涧摇光写溜回。”
- ⑧孔稚圭《北山移文》：“截来辕于谷口。”杜甫《十六夜玩月诗》：“谷口樵归唱，孤城笛起愁。”白居易《题崔常侍济源庄诗》：“谷口谁家住，云扃锁竹泉。”孙逊《和崔司马登称心山寺诗》：“宝树谁攀折，禅云自卷舒。”钱起《晚上青山望终南别业诗》：“笑指丛林上，闲云自卷舒。”
- ⑨木华《海赋》李善注：“《今书七志》曰：‘木华，字玄虚。《华集》曰：为杨骏府主簿。’傅亮《文章志》曰：‘广川木玄虚为《海赋》，文甚俊丽，足继前良。’”

## 寄湖州舍弟<sup>①</sup>

半年江上怆离襟<sup>②</sup>，把得新诗喜又吟。多病似逢秦氏药<sup>③</sup>，久贫如得顾家金<sup>④</sup>。云烟<sup>⑤</sup>但有穿杨志<sup>⑥</sup>，尘土都无作吏心<sup>⑦</sup>。何况别来词转丽，不愁明代少知音<sup>⑧</sup>。

### 【笺注】

- ①湖州，治乌程，即今江苏省吴兴县。李吉甫《元和郡县图志》卷二五《江南道一》：湖州，秦始皇徙越人于此，吴置吴兴郡，隋改置湖州。唐因之。
- ②李白《秋浦寄内诗》：“虽不同辛苦，怆离各自居。”钱起《送任先生任唐山丞诗》：“琢玉成良器，出门偏怆离。”骆宾王《送宋五之问诗》：“谁念离襟切，歧路在他乡。”
- ③《左传·成公十年》：“公（晋侯）疾病，求医于秦。秦伯使医缓为之。未至，公梦疾为二竖子，曰：‘彼，良医也，惧伤我，焉逃之？’其一曰：‘居肓之上，膏之下，若我何？’医至，曰：‘疾不可为也。在肓之上，膏之下，攻之不可，达之不及，药不可至焉，不可为也。’”“秦氏药”当本此。
- ④据《晋书·顾荣传》，东晋元帝初至江东，顾荣为行军司马，曾荐举陆士光等人，谓“凡此诸人，皆南金也”。韦庄此处之“久贫”当谓不得志，“顾家金”当谓顾荣所荐之“南金”也。
- ⑤蔡琰《胡笳十八拍》：“举头仰望兮空云烟，九拍怀情兮谁与传？”杜甫《赠韦七赞善诗》：“北走关山开雨雪，南游花柳塞云烟。”
- ⑥穿杨，本谓射箭能于远处命中杨柳之叶，后泛指技艺高超。《战国策·西周策》：“楚有养由基者，善射。去柳叶者百步而射之，百发百中。”薛业《晚秋赠张折冲诗》：“位以穿杨得，名因折桂还。”
- ⑦《晋书·嵇康传》：“游山泽，观鱼鸟，心甚乐之，一行作吏，此事便废。”李嘉祐《登湓城浦望庐山初晴，直省赉敕催赴江阴诗》：“白

头悲作吏，黄纸苦催人。”元晟《送萧颖士赴东府得引字诗》：“处喧虑常澹，作吏心亦隐。”高适《封丘作诗》：“乍可狂歌草泽中，宁堪作吏风尘下。”

- ⑧明代，谓政治清明时代。王湾《哭补阙亡友綦毋学士诗》：“明代资多士，儒林得异才。”钱起《新丰主人诗》：“明代少知己，夜光频暗投。”《列子·汤问》：“伯牙鼓琴，志在高山，钟子期曰：‘巍巍然若泰山。’志在流水，曰：‘洋洋然若江河。’子期死，伯牙绝弦，以无知音者。”戎昱《苦辛行》：“东西南北少知音，终年竟岁悲行路。”孟郊《湘弦怨》：“湘弦少知音，孤响空踟蹰。”

## 避地越中作<sup>①</sup>

避世<sup>②</sup>移家远，天涯岁已周<sup>③</sup>。岂知今夜月，还是去年愁<sup>④</sup>。露果珠沈水，风萤烛上楼。伤心潘骑省，华发不禁秋<sup>⑤</sup>。

### 【笺注】

- ①本诗文德元年（888年）秋作于睦州。
- ②避世，指逃避乱世。《论语·宪问》：“贤者避世，其次避地。”《庄子·刻意》：“就蓺泽，处闲旷，钓鱼闲处，无为而已矣。此江海之士，避世之人，闲暇者之所好也。”李白《山人劝酒诗》：“称是秦时避世人，劝酒相欢不知老。”李颀《渔父歌》：“避世长不仕，钓鱼清江滨。”
- ③古诗《行行重行行》：“相去万余里，各在天一涯。”江淹《古离别诗》：“君行在天涯，妾身长别离。”钱起《赠汉阳隐者诗》：“分首天涯志，再来杜芳春。”按：韦庄光启三年（887年）春自浙西移家越中，至此已一年有余，故言。
- ④刘希夷《谒汉世祖庙诗》：“空余今夜月，长似旧时悬。”白居易《雪夜对酒招客诗》：“醉怜今夜月，欢忆去年人。”薛逢《醉春风

诗》：“去今春似今年春，依旧野花愁杀人。”

- ⑤潘骑省，指潘岳，其《秋兴赋》云：“晋十有四年，余春秋三十有二，始见二毛。以太尉掾兼虎贲中郎将，寓直于散骑之省。……于时秋也，故以《秋兴》命篇。……善乎宋玉之言曰：‘悲哉，秋之为气也！萧瑟兮草木摇落而变衰。’”梁武帝《祠南郊恩铭》：“孤幼有归，华发不匮。”李白《古风诗》：“华发不耐秋，飒然成衰蓬。”

## 和郑拾遗秋日感事一百韵<sup>①</sup>

祸乱<sup>②</sup>天心<sup>③</sup>厌，流离客思伤。有家抛上国<sup>④</sup>，无罪谪遐方<sup>⑤</sup>。负笈<sup>⑥</sup>将辞越，扬帆欲泛湘<sup>⑦</sup>。避时难驻足<sup>⑧</sup>，感事易回肠<sup>⑨</sup>。雅道<sup>⑩</sup>何销德，妖星忽耀芒<sup>⑪</sup>。中原<sup>⑫</sup>初纵燎<sup>⑬</sup>，下国<sup>⑭</sup>竟探汤<sup>⑮</sup>。盗据三秦地，兵缠八水乡<sup>⑯</sup>。战尘轻犯阙<sup>⑰</sup>，羽旆<sup>⑱</sup>远巡梁<sup>⑲</sup>。自此修文代，俄成讲武场<sup>⑳</sup>。熊黑驱涿鹿<sup>㉑</sup>，犀象走昆阳<sup>㉒</sup>。御马迷新栈<sup>㉓</sup>，官娥改旧妆<sup>㉔</sup>。五丁功再睹<sup>㉕</sup>，八难事难忘<sup>㉖</sup>。凤引金根疾<sup>㉗</sup>，兵环玉弩<sup>㉘</sup>强。建牙<sup>㉙</sup>虽可恃，摩垒<sup>㉚</sup>讵能防。霍庙<sup>㉛</sup>神遐远<sup>㉜</sup>，圯桥<sup>㉝</sup>路杳茫<sup>㉞</sup>。出师<sup>㉟</sup>威似虎，御敌很如羊<sup>㊱</sup>。眉画犹思赤，巾裁未厌黄<sup>㊲</sup>。晨趋<sup>㊳</sup>鸣铁骑<sup>㊴</sup>，夜舞挹琼觞<sup>㊵</sup>。僭侈形襜乱<sup>㊶</sup>，喧呼<sup>㊷</sup>绣髻攘<sup>㊸</sup>。但闻争曳组<sup>㊹</sup>，讵见学垂缰<sup>㊺</sup>。

### 【笺注】

- ①本诗作于文德元年（888年）秋。郑拾遗，即郑谷。据辛文房《唐才子传》卷九，郑谷，字守愚，袁州宜春人，光启三年及第，授京

兆鄂县尉，迁右拾遗补阙。

- ②《左传·襄公十一年》：“救灾患，恤祸乱。”《汉书·平当传》：“灾害不生，祸乱不作。”王俭《褚渊碑文》：“戮力尽规，克宁祸乱。”权德舆《读穀梁传诗》之一：“吾嘉徒薪智，祸乱何由生。”
- ③天心，天意也。《书·咸有一德》：“克享天心，受天明命。”《汉书·杜周传》：“顺天心，说民意，年岁宜应。”王维《奉和圣制送不蒙都护兼鸿胪卿归安西应制诗》：“六合乾坤大，无战是天心。”姚合《闻魏州破贼诗》：“旗回海眼军容壮，兵合天心杀气多。”
- ④上国，此指长安一带。潘尼《扇赋》：“始显用于荒蛮，终表奇于上国。”沈佺期《春闺诗》：“边愁离上国，春梦失阳关。”
- ⑤遐方，边远之地。扬雄《长杨赋》：“是以遐方疏俗，殊邻绝党之域，自上仁所不化，茂德所不绥，莫不跣足抗首，请献厥珍。”白居易《题郡中荔枝诗》：“已教生暑月，又使阻遐方。”按：韦庄因黄巢起义军攻入长安而至洛，又由洛南下，此时居越中，故言。
- ⑥笈，音及，书籍。负笈，背负书籍。此指游历外地。《史记·苏秦列传》：“负笈从师。”崔日知《冬日述怀奉呈韦祭酒张左丞兰台名贤诗》：“从师改炎燠，负笈遍山川。”白居易《短歌曲》：“负笈尘中游，抱书雪前宿。”
- ⑦谢灵运《游赤石进帆海诗》：“扬帆探石花，挂席拾海月。”李白《荆门浮舟望蜀江诗》：“流目浦烟夕，扬帆海月生。”按：此后不久，韦庄即往湘赣一带。
- ⑧古诗《为焦仲卿妻作》：“行人驻足听，寡妇起彷徨。”白居易《秦中吟·五弦》：“行客闻此声，驻足不能举。”张萧远《履春冰诗》：“底虚难驻足，离阔怯回身。”
- ⑨回肠，形容内心之焦虑不安。宋玉《高唐赋》：“感心动耳，回肠伤气。”徐陵《在北齐与杨仆射书》：“朝千悲而掩泣，夜万绪而回肠，不自知其为生，不自知其为死也。”杜甫《秋日夔府咏怀奉寄郑监李宾客一百韵》：“吊影夔州僻，回肠杜曲煎。”
- ⑩雅道，正道也。江总《庄周颂》：“丹青可久，雅道斯存。”《南史·王俭传》：“雅道自居，怀伊吕之志。”王昌龄《静法师东斋诗》：

“琴书全雅道，视听已无生。”

- ①妖星，谓灾祸之星。《左传·昭公十年》：“居其维首，而有妖星焉。”杜审言《赠苏味道诗》：“云净妖星落，秋深塞马肥。”温庭筠《过五丈原诗》：“天晴杀气屯关右，夜半妖星明渭滨。”张衡《周天大象赋》：“玄戈拨勺而耀芒。”柳宗元《乞巧文》：“两旗开张，中星耀芒。”白居易《司天台·引古以喻今也诗》：“耀芒动角射三台，上台半灭中台坼。”
- ②王粲《杂诗》：“方轨策凉马，并驱立中原。”杜甫《谒先王庙诗》：“复汉留长策，中原仗老臣。”白居易《春晚寄微之诗》：“南国方遣滴，中原飞兵戈。”
- ③燎，烘烤也。崔湜《野燎赋》：“及乎农聚毕告，泽虞纵燎。”按：此处谓战火肆虐。
- ④下国，谓边鄙之地。《诗·鲁颂·閟宫》：“奄有下国，俾民稼穡。”陶潜《述酒诗》：“山阳归下国，成名犹不勤。”李贺《勉爱行二首送小季之庐山诗》之二：“青轩树转月满床，下国饥儿梦中见。”温庭筠《过五丈原诗》：“下国卧龙空误主，中原逐鹿不因人。”
- ⑤汤，沸水也。《列子·汤问》：“日初出沧沧凉凉，及其日中如探汤。”《论语·季氏》：“见不善如探汤。”此处喻艰难痛苦之境。
- ⑥三秦、八水皆指关中。据《史记·项羽本纪》：项羽破秦入关，三分关中之地，以章邯为雍王，司马欣为塞王，董翳为翟王。后因以“三秦”称关中。王勃《杜少府之任蜀州诗》：“城阙辅三秦，风烟望五津。”赵冬曦《奉和圣制同二相已下群官乐游园乐诗》：“爽垲三秦地，芳华二月初。”又，徐坚等《初学记·六泾水》引《关中记》：“泾与渭洛，为关中三川，与灞、潏、滈、漓、泂、漓为关中八水。”骆宾王《帝京篇》：“五纬连影集星缠，八水分流横地轴。”
- ⑦阙，宫阙，天子所居，又代指京师。《汉书·朱买臣传》：“诣阙上书。”犯阙，指举兵入犯京师。李德裕《次柳氏旧闻》：“时天下无事，号太平者五十年。及羯胡犯阙，乘传遽以告。”窦弘余《广谪仙怨诗》：“胡尘犯阙冲关，金辂提携玉颜。”
- ⑧羽旆，以羽毛为饰之旗，此处指天子旗帜，又代喻天子。沈约《游